

Порівняльна таблиця

за результатами громадського обговорення Проекту рішення Національної комісії зі стандартів державної мови
«Про затвердження Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою»

Поточна редакція	Пропозиції	Автор	Результат обговорення
<i>Пункт 1 розділу III Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою</i> 1. Авторами та рецензентами завдань можуть бути працівники закладів освіти та наукових установ, зокрема Інституту української мови Національної академії наук України, або фізичні особи-підприємці, які мають вищу освіту не нижче ступеня магістра за спеціальністю «Філологія» (спеціалізація «Українська мова та література»), «Середня освіта» (предметна спеціальність «Українська мова і література») та/або науковий ступінь не нижче доктора філософії (кандидата наук) за	<i>Пункт 1 розділу III Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою викласти у такій редакції:</i> «1. Авторами та рецензентами завдань можуть бути працівники закладів освіти та наукових установ, зокрема Української академії наук, ФОПи і громадяни, які мають вищу освіту не нижче ступеня спеціаліста чи магістра за спеціальністю «Видавнича справа і редагування».	Максимів Галина	Не враховано

спеціальністю (спеціалізацією) «Українська мова», які пройшли підготовку з основ теорії та методики педагогічного тестування та/або з теорії та практики розроблення й рецензування тестових завдань.			
<i>Пункт 3 розділу IV Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою</i> 3. Комісія ухвалює рішення про припинення повноважень автора та/або рецензента завдань та виключення його з Переліку авторів і рецензентів завдань за наявності хоча б однієї з підстав: 1) припинення дії договору; 2) клопотання установи про припинення повноважень автора чи рецензента та виключення його з Переліку авторів і рецензентів; 3) невиконання визначених у договорі та/або в цьому Положенні обов'язків	<i>Пункт 3 розділу IV Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою викласти у такій редакції:</i> 3. Комісія ухвалює рішення про припинення повноважень автора та/або рецензента завдань та виключення його з Переліку авторів і рецензентів завдань за наявності хоча б однієї з підстав: 1) припинення дії договору; 2) клопотанням третьої сторони, якою можуть бути окремі громадяни чи громадські організації; 3) невиконання визначених у договорі та/або в цьому Положенні обов'язків автора/рецензента завдань. Про припинення повноважень автора та/або рецензента завдань та виключення його з Переліку авторів і	Максимів Галина	Не враховано

автора/рецензента завдань. Про припинення повноважень автора та/або рецензента завдань та виключення його з Переліку авторів і рецензентів завдань Комісія повідомляє установу або фізичну особу-підприємця, з якими укладено договір.	рецензентів завдань Комісія повідомляє установу або фізичну особу-підприємця, з якими укладено договір.		
<i>Пункт 1 розділу VII Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою</i> 1. Завдання, рекомендовані до затвердження, можуть проходити процедуру апробації.	<i>Пункт 1 розділу VII Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою викласти у такій редакції:</i> 1. Завдання, рекомендовані до затвердження, повинні проходити обов'язкову процедуру апробації.	Максимів Галина	Не враховано

Пропозиції від Українського центру оцінювання якості освіти

Поточна редакція	Пропозиції	Результат обговорення
2. Терміни в цьому Положенні мають таке значення: автоматизована інформаційна система «Банк завдань» (далі – АІС «Банк завдань») – складник інформаційно-комунікаційної	До пункту 2 розділу I Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою додати такі терміни: - Автор (розробник)	Не враховано

системи «Іспитова система для визначення рівня володіння державною мовою» (далі – ІКС «Іспитова система»), з якою взаємодіє банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою; авторський блок – складник банку завдань, сукупність зразків завдань, які перебувають на етапі розроблення та/або рецензування й підготовки до затвердження, із супровідними документами; аналітично-статистичний блок – складник банку завдань, сукупність засобів для збору, опрацювання та аналізу даних результатів тестування з метою отримання інформації щодо валідності випробовуваного завдання, психометричних показників завдань, кількісних показників банку завдань (загальна кількість завдань, кількість завдань окремого типу тощо); апробація – перевірка й оцінка розроблених завдань щодо їхньої спроможності задовольнити вимоги перевірки рівня володіння державною мовою;	- Рецензент, - Психометричний аналіз, - Тип / формат / форма завдання, - Класифікатори (характеристики / параметри тестового завдання), - Рівень доступу, - Закритий ресурс,	Не враховано Враховано: додано терміни «психометричний аналіз – аналіз якості завдання за визначеними показниками;» «форма завдання – формальний спосіб представлення завдання.» «класифікатор – перелік кодів і найменувань класифікаційних груп;» Частково враховано: додано в останній абзац п. 2 розділу І: «Інші терміни в цьому Положенні функціонують у значеннях, наведених у законах України «Про забезпечення функціонування української мови як державної», «Про захист інформації в інформаційно-комунікаційних системах», «Про електронні комунікації», Порядку проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 14 квітня 2021 року № 409 (далі – Порядок), Обов’язкових вимогах до створення
--	--	---

банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою (далі – банк завдань) – сукупність засобів для формування та зберігання завдань, що структурно складається з авторського блоку, бібліотеки, сховища та аналітично-статистичного блоку; бібліотека – складник банку завдань, сукупність затверджених Національною комісією зі стандартів державної мови (далі – Комісія) і готових для використання в іспитовій роботі завдань; добірка завдань – завдання, підготовлені до затвердження Комісією з метою додавання до бібліотеки банку завдань або вилучення з неї; завдання – структурна одиниця іспитової роботи визначених форми, змісту, складності, що містить вимогу до дії, результат виконання якої оцінюється в балах; замовлення на розроблення/рецензування завдання – перелік необхідних для розроблення/рецензування типів		(модернізації, модифікації, розвитку), адміністрування та забезпечення функціонування засобу інформатизації, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 21 лютого 2025 року № 205, Положенні про Національну комісію зі стандартів державної мови, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 06 листопада 2019 року № 911, Порядку перевірки рівня володіння державною мовою, затвердженому рішенням Комісії від 13 травня 2021 року № 20 (у редакції рішення Національної комісії зі стандартів державної мови від 26 грудня 2023 року № 474), Положенні про інформаційно-комунікаційну систему «Іспитова система для визначення рівня володіння державною мовою», затвердженому рішенням Комісії від 02 лютого 2024 року № 20, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 11 березня 2024 року № 352/41697.
--	--	---

завдань відповідно до визначених потреб щодо наповнення чи оновлення бібліотеки банку завдань; інструкція для авторів і рецензентів – документ, що містить правила для застосування під час розроблення завдань, визначає вимоги та регулює роботу авторів і рецензентів завдань; інформаційна довідка завдання – сукупність інформації про завдання; інформаційно-комунікаційна система «Лабораторія завдань» (далі – ІКС «Лабораторія завдань») – це сукупність інформаційних та електронних комунікаційних систем, які у процесі обробки інформації, необхідної для розроблення, аналізу та зберігання завдань для іспиту на рівень володіння державною мовою, діють як єдине ціле, є закритим ресурсом Комісії відповідно до наданих прав доступу та забезпечують функціонування банку завдань; рецензування завдань – оцінювання завдань на відповідність до визначених критеріїв;	- Електронний кабінет автора / рецензента завдань, - Аналітична довідка, - Якісні (кількісні) параметри завдання, - Відкладені завдання.	Не враховано
--	---	---------------------

специфікація іспитової роботи – параметри іспитової роботи, які визначають її структуру, послідовність завдань, їхню характеристику, форму та зміст; статус завдання – індекс, що отримує завдання, відповідно до етапу роботи з ним (замовлення, на розробленні, на рецензуванні, на доопрацюванні, на затвердженні, затверджене, вилучене, відкладене тощо); стимул – текстовий матеріал, елементи, малюнки тощо, з якими працює претендент, виконуючи одне або декілька завдань; супровідні документи – документи, що відображають інформацію щодо процедури розроблення завдання, визначені інструкціями для авторів завдань і рецензентів завдань; сховище – складник банку завдань, у якому містяться вилучені та/або відкладені завдання. Інші терміни в цьому Положенні функціонують у значеннях, наведених у Законі України «Про забезпечення		
---	--	--

функціонування української мови як державної», Порядку проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 14 квітня 2021 року № 409 (далі – Порядок), Обов’язкових вимогах до створення (модернізації, модифікації, розвитку), адміністрування та забезпечення функціонування засобу інформатизації, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 21 лютого 2025 року № 205, Положенні про Національну комісію зі стандартів державної мови, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 06 листопада 2019 року № 911, 3 Положенні про інформаційно-комунікаційну систему «Іспитова система для визначення рівня володіння державною мовою», затвердженому рішенням Комісії від 02 лютого 2024 року № 20, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 11 березня 2024 року № 352/41697.

Зауваження від Українського центру оцінювання якості освіти

Зауваження	Результат обговорення
1. Зауважено, що є незрозумілою архітектура банку завдань та місце її складових у цій системі. У документі використовуються такі назви складових: - ІКС «Іспитова система», - АІС «Банк завдань», - ІКС «Лабораторія завдань». При цьому вказано, що АІС «Банк завдань» є складовою ІКС «Іспитова система», а яке місце займає в цій структурі ІКС «Лабораторія завдань» в документі не зазначено й не описано. Разом із тим про АІС «Банк завдань», в документі інформації немає. Натомість є опис ІКС «Лабораторія завдань» і вказано, що це «закритий ресурс», але згідно із Положенням у цій системі відбувається розроблення ц рецензування тестових завдань, що не може бути закритим ресурсом. Можливо, в це поняття вкладається інший зміст.	Не враховано
2. Незрозумілими є й такі формулювання: - блоки систематизованих завдань різного типу до всіх версій іспитів (Розділ II, пункт 3 Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою), - результати про роботу авторів / рецензентів.	Частково враховано Другий абзац п. 3 розділу II викласти в такий редакції: «Завдання у бібліотеці банку завдань систематизовано за типом завдань» Не враховано

3. Потребують уточнення такі формулювання: 1) Добірка завдань – набір завдань з відповідним статусом, готових до затвердження Комісією з метою додавання / вилучення з бібліотеки банку завдань. 2) Замовлення на розроблення завдань затверджується Комісією на кожне завдання чи блок завдань? 3) Інформаційна довідка завдання – сукупність інформації про завдання, що включає.....(перерахувати). 4) Розділ II, пункт 5: що означає «апробації зразків завдань». 5) У розділі III пункт 2 (де можуть автори / рецензенти здобути досвід розроблення / рецензування завдань для рівня володіння мовою не менше двох років? Тобто не залучають нових розробників?). 6) У розділі III пункт 3 зазначити, з якою періодичністю затверджується перелік авторів і рецензентів (перегукується з пунктом 6 цього ж розділу). 7) У розділі III пункт 5 уточнити, які документи підтверджують досвід роботи (це копія трудової книжки, відповідний сертифікат тощо).	Термін «добірка завдань» викласти в такій редакції: «добірка завдань – завдання, визначені з метою додавання до бібліотеки банку завдань або вилучення з неї» Не враховано Не враховано Не враховано Враховано. Вилучити п.2 розділу III. Змінити нумерацію в розділі. Не враховано Частково враховано. Останній абзац п. 5 розділу III викласти в такій редакції: «копії документів, що підтверджують досвід роботи (за наявності).»
---	--

8) У розділі III пункт 9 доповнити «.... може бути автором та/або рецензентом....».	Враховано
9) У розділі IV пункт 5 складається враження, що рецензент не може надати негативну рецензію та відхилити завдання. Описати, яка процедура надсилання завдання на доопрацювання.	Не враховано
10) Оскільки рецензування відбувається послідовно, не зрозуміло, за яких умов (рішень першого рецензента) завдання потрапляє до другого рецензента.	Не враховано
11) Описати осіб, залучених до роботи Комісії (працівник апарату Комісії, член Комісії, працівники Комісії та їх повноваження) та їх повноваження.	Не враховано
12) Описати можливі статуси завдань, та добірок, та процедуру додавання / вилучення завдань з добірок.	Не враховано

Пропозиції та зауваження від державного некомерційного підприємства «Центр тестування професійної компетентності фахівців з вищою освітою напрямів підготовки «Медицина» і «Фармація» при Міністерстві охорони здоров'я України» (ДНП «Центр тестування»)

Пропозиції / зауваження	Результат обговорення
Частиною першою статті 418 Цивільного кодексу України передбачено, що право особи на результат	Не враховано (буде враховано під час розроблення договорів)

інтелектуальної, творчої діяльності або на інший об'єкт права інтелектуальної власності становить право інтелектуальної власності. Відповідно до статті 421 Цивільного кодексу України суб'єктами права інтелектуальної власності є: творець (творці) об'єкта права інтелектуальної власності (автор, виконавець, винахідник тощо) та інші особи, яким належать особисті немайнові та (або) майнові права інтелектуальної власності відповідно до цього Кодексу, іншого закону чи договору.

З метою унеможливлення суперечностей з приводу права на створені тестові завдання, вважаємо, що Комісія має отримати всі права на тестове завдання від його творця (автора), про що має бути чітко визначено у договорі.

Разом з тим, пункт 7 розділу III Положення про банк завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою передбачає, що Комісія укладає договори про відшкодування витрат за надання послуг із розроблення та/або рецензування завдань з установами, у яких працевлаштовані автори й рецензенти, чи фізичними особами-підприємцями.

На нашу думку, механізм залучення авторів / рецензентів до процесу створення / рецензування тестових завдань через їх роботодавців сприяє подвійній передачі права на створене тестове завдання (автор-роботодавцю, роботодавець-Комісія), відсутності безпосередньої відповідальності за якість створеного тестового завдання, відсутності анонімності створення та рецензування

тестових завдань, а отже впливу на автора / рецензента роботодавцем насамперед, можливості розвитку корупційної складової.	
--	--
